



United States®
Census
Bureau

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To Facility Manager:

The U.S. Census Bureau is conducting a Special Census and we need your help to count everyone by providing basic information about all of the people living or staying at this facility. The Special Census includes people who live or stay in group quarters, such as college or university residence halls, nursing/skilled-nursing facilities, group homes, residential treatment centers, workers' group living quarters, and correctional facilities.

A Census Bureau worker will contact you soon to:

- Verify the name of this facility, its address, phone number, and business email address.
- Collect information about the residents who live, stay, or receive services at your facility.
- Schedule an enumeration appointment.
- Answer any questions you may have about the Special Census.

Your participation in the Special Census is voluntary, but extremely important. The information the Special Census receives from you ensures the completeness and accuracy of the results. Tribal, state, and local governments use census data to make a wide variety of decisions to improve their communities.

The Census Bureau collects data in compliance with privacy rules and regulations. The Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA) permits a covered entity to disclose protected health information to the Census Bureau to the extent required by Title 13.

The Census Bureau collects data in compliance with the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA). For students who do not respond, FERPA permits colleges and universities to disclose appropriately designated directory information from students' education records to the Census Bureau without the consent of the student. Depending on the institution's directory information policy, directory information could include a student's name, date of birth, address, and dates of attendance. For questions about this permitted disclosure under FERPA, school officials may email FERPA@ed.gov.

The Census Bureau is required by law to protect this information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone. We are conducting the Special Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Section 196. By law, the Census Bureau can only use responses to produce statistics.

Thank you for your cooperation, and we look forward to working with you.



United States®
Census
Bureau

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

Mensaje del director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado(a) administrador(a) de esta instalación:

La Oficina del Censo de los EE. UU. realiza un Censo Especial y necesitamos su ayuda para contar a todos en los Estados Unidos al proveer información básica sobre todas las personas que viven o se quedan en esta instalación. El Censo Especial incluye a las personas que viven o se quedan en alojamientos de grupo, tales como residencias universitarias, hogares de ancianos o centros de atención médica especializada, hogares de grupo, centros de tratamiento residenciales, alojamientos de grupo para trabajadores e instalaciones correccionales.

Un empleado de la Oficina del Censo se comunicará con usted para:

- Verificar el nombre de esta instalación, la información de la dirección, el número de teléfono y la dirección de correo electrónico de la empresa.
- Recopilar información sobre los residentes que viven, se quedan o reciben servicios en su instalación.
- Hacer una cita para la enumeración.
- Responder a cualquier pregunta que usted pueda tener sobre el Censo Especial.

Su participación en el Censo Especial es voluntaria, pero sumamente importante. La información que el Censo Especial recibe de usted garantiza que los resultados estén completos y sean precisos. Los gobiernos tribales, estatales y locales usan los datos del censo para tomar una amplia variedad de decisiones a fin de mejorar sus comunidades.

La Oficina del Censo recopila datos conforme a las reglas y regulaciones de privacidad. La Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud de 1996 (HIPAA, por sus siglas en inglés) permite que una entidad cubierta revele información protegida sobre la salud a la Oficina del Censo en la medida que lo requiera el Título 13.

La Oficina del Censo recopila información en cumplimiento con la Ley de Derechos Educativos y Privacidad de las Familias (FERPA, por sus siglas en inglés). Para los estudiantes que no respondan, FERPA permite a las universidades divulgar información de directorio de los archivos de los estudiantes designada según corresponda a la Oficina del Censo sin el consentimiento previo de los estudiantes. Según la norma de la institución, la información de directorio puede incluir el nombre, la fecha de nacimiento, la dirección y las fechas de asistencia de un estudiante. Para preguntas acerca de esta divulgación permitida por FERPA, los funcionarios de la escuela pueden enviar un correo electrónico a FERPA@ed.gov.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger esta información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que alguien pudiera ser identificado. Estamos realizando el Censo Especial en conformidad con la Sección 196 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas.

Gracias por su cooperación, y esperamos poder trabajar con usted.